

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
1.2. Facultatea	FACULTATEA DE LITERE, ISTORIE ȘI TEOLOGIE
1.3. Departamentul	DEPARTAMENTUL DE STUDII ROMÂNEȘTI
1.4. Domeniul de studii	FILOLOGIE
1.5. Ciclul de studii	MASTERAT
1.6. Programul de studii / calificarea*	TENDINȚE ACTUALE ÎN STUDIUL LIMBII ROMÂNE/ conform COR: Profesor în învățământul gimnazial – 233002; Profesor în învățământul liceal și postliceal – 233001; Filolog – 264301; Referent literar – 264304; Secretar literar – 264305; Traducător – 264306; Revizor lingvist – 264309; Cercetător în lingvistică – 264312; Cercetător în filologie – 264314

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	LIMBA ROMÂNĂ ÎNTRE ORIENT ȘI OCCIDENT						
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. dr. George Bogdan Țâra						
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. dr. George Bogdan Țâra						
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Ob.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					50
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Examinări					8
Tutorat					
Examinări					
Alte activități ...					
3.7. Total ore studiu individual	108				
3.8. Total ore pe semestru	150				
3.9. Număr de credite	6				

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	• Sală de curs. Materiale fotocopyate. Proiector. Hărți
---------------------------------	---

5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului

• Sală de curs. Materiale fotocopyate. Proiector. Hărți

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii și al comunicării; - Descrierea sincronică și diacronică a fenomenelor lingvistice, specifice limbii române; - Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar din perspectiva inter- și multiculturalității; - Descrierea și utilizarea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii române în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală; • Cunoașterea sistematică a argumentelor istorice, lingvistice și culturale privitoare la apariția limbii române, ca limbă romanică, din latina târzie și vulgară. • Dezvoltarea interesului studenților față de asemănările și de particularitățile limbii române în raport cu celelalte limbi romanice occidentale - Identificarea principalelor surse de influență lingvistică și culturală în cadrul evoluției istorice a vorbitorilor limbii române într-un mediu aloglot
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> - Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română; • Îndeplinirea la termen, în mod riguros, eficient și responsabil, a unor sarcini profesionale cu grad ridicat de complexitate, în condiții de autonomie decizională, cu respectarea riguroasă a deontologiei profesionale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> - Conștientizarea existenței universalilor limbii, cunoașterea componentelor unui sistem lingvistic, conștientizarea modului cum un sistem lingvistic este pus în uz, cunoașterea funcțiilor limbajului, însușirea unor teorii fundamentale ale limbii, aplicarea unor metode consacrate în cercetarea lingvistică, familiarizarea cu principalele direcții de dezvoltare a lingvisticii. - Înțelegerea complexității procesului de evoluție a limbii române, cuprinzând momentul formării sale, al influențelor exercitate asupra ei și al individualizării sale în raport cu celelalte limbi
--	---

	romanice
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> - Aprofundarea noilor perspective și analiza critică a problemelor privitoare la formarea limbii și a poporului român, precum și a relației dintre limba română și limbile populațiilor conlocuitoare și învecinate. - Realizarea unei priviri sintetice asupra formării și evoluției limbii române de la transformarea latinei orientale în limbă romanică, dezvoltată mai bine de un mileniu, într-un mediu lingvistic și cultural neromanic, până la crearea limbii române moderne prin apropierea de latina clasică și de limbile romanice occidentale. - Formarea unei imagini privitoare la periodizarea și structura stilistică a limbii literare, evoluția normelor și a lexicului variantei cultivate a limbii române de la origini până în prezent. • Crearea de specialiști capabili să elaboreze prin cercetări aprofundate, de tip monografic, studii

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Expansiunea limbii latine în Europa Orientală	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Latina și Bizanțul	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Teritoriul și populațiile romanizate din Imperiul Roman de Răsărit	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Privire critică asupra teoriilor dominante privitoare la formarea limbii și poporului român	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Româna în contact cu limbile populațiilor neromanizate	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai

		importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Influențele străine orientale	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Influențe străine occidentale neromanice	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Occidentalizarea limbii române	Prelegere Interactiv	Prelegerile au și caracter interactiv, urmărind să problematizeze temele propuse, făcând o sinteză a celor mai importante teorii și evidențiind prin ce se aseamănă și prin ce se deosebesc acestea.
Bibliografie Coșeriu, Eugen, <i>Limba română în fața Occidentului</i> , Cluj-Napoca, Dacia, 1994. Herman, Joseph, <i>Le latin vulgaire</i> , 2 ^{ème} édition mise à jour, Paris, PUF, 1970. Niculescu, Alexandru, <i>L'altra latinità</i> , Storia linguistica del romeno tra Oriente e Occidente, A cura di Alvaro Barbieri, Dan Octavian Cepraga, Roberto Scagna, [Verona], Edizioni Fiorini, 2007. Niculescu, Alexandru, <i>Individualitatea limbii române între limbile romanice, IV. Elemente de istorie culturală</i> , Cluj, Clusium, 2003. Philippide, Alexandru, <i>Originea românilor, I, Ce spun izvoarele istorice</i> , Iași, Tipografia „Viața românească” S.A. 1923. Reinheimer Rîpeanu (coord.), <i>Dictionnaire des emprunts latins dans les langues romanes</i> , București, Editura Academiei, 2004. Sala, Marius, <i>De la latină la română</i> , București, Univers Enciclopedic, 1998. Tagliavini, Carlo, <i>Originile limbilor neolatine: introducere în filologia romanică</i> , versiune românească îngrijită de Alexandru Niculescu, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1977. Väänänen Veikko, <i>Introduction au latin vulgaire</i> , 3 ^{ème} édition revue et augmentée, Paris, Klincksieck, 1981. Wald, Lucia, Slușanschi, Dan, <i>Introducere în studiul limbii și culturii indo-europene</i> , în colaborare cu Francisca Băltăceanu, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1987.		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații

Caracteristicile latinei estice	Studierea critică a surselor Interactiv	Subiectele seminarului își propun parcurgerea și analiza atât a surselor primare (texte ale autorilor epocii), cât și a surselor secundare (afirmații și exemplificări ale cercetătorilor din diferite epoci).
Principalele centre ale romanizării în estul Europei	Studierea critică a surselor Interactiv	Subiectele seminarului își propun parcurgerea și analiza atât a surselor primare (texte ale autorilor epocii), cât și a surselor secundare (afirmații și exemplificări ale cercetătorilor din diferite epoci).
Factorii culturali ai romanizării	Studierea critică a surselor Interactiv	Subiectele seminarului își propun parcurgerea și analiza atât a surselor primare (texte ale autorilor epocii), cât și a surselor secundare (afirmații și exemplificări ale cercetătorilor din diferite epoci).
Elemente păstrate în română din latina orientală	Studierea critică a surselor Interactiv	Subiectele seminarului își propun parcurgerea și analiza atât a surselor primare (texte ale autorilor epocii), cât și a surselor secundare (afirmații și exemplificări ale cercetătorilor din diferite epoci).
Elemente lingvistice preluate ca efect al influențelor externe	Studierea critică a surselor Interactiv	Subiectele seminarului își propun parcurgerea și analiza atât a surselor primare (texte ale autorilor epocii), cât și a surselor secundare (afirmații și exemplificări ale cercetătorilor din diferite epoci).
Efectele izolării culturale de popoarele romanice și contactul cu popoarele vecine	Studierea critică a surselor Interactiv	Subiectele seminarului își propun parcurgerea și analiza atât a surselor primare (texte ale autorilor epocii), cât și a surselor secundare (afirmații și exemplificări ale cercetătorilor din diferite epoci).
Relatinizare, reromanizare sau occidentalizare ?	Studierea critică a surselor Interactiv	Subiectele seminarului își propun parcurgerea și analiza atât a surselor primare (texte ale autorilor epocii), cât și a surselor secundare (afirmații și exemplificări ale cercetătorilor din diferite epoci).

	din diferite epoci).
Bibliografie	
Dimitrescu, Florica, <i>Dinamica lexicului românesc: ieri și azi</i> , Cluj, Clusium, 2003.	
Gheție, I., Mareș, Al., <i>De când se scrie românește</i> , București, Univers Enciclopedic, 2001.	
Iliescu, Maria, Slusanski, Dan (éds.), <i>Du Latin aux langues romanes</i> , Choix des textes traduits et commentés (du Ile siècle avant J.C. jusqu'au Xe siècle après J.C.), Gottfried Egert Verlag, 1991.	
Ivănescu, Gheorghe, <i>Istoria limbii române</i> , Ediția a II-a, Iași, Editura Junimea, 2000.	
Zugravu, Nelu (coord.), <i>Izvoarele istoriei creștinismului românesc</i> , Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2008.	
Micu, Samuil, Șincai, Gheorghe, <i>Elementa linguae daco-romanae sive valachicae</i> , Studiu introductiv, traducerea textelor și note de Mircea Zdrengea, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 1980.	
Sala, Marius (coord.), <i>Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice</i> , București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1988.	

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

aplicarea și diseminarea cunoștințelor de specialitate și de factură mai largă, culturală, în relația cu elevii/studenții și, în general, în cadrul societății

10. Evaluare*

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4	Conținut adecvat	Elaborarea unui referat științific pe o temă prestabilită, în concordanță cu tematica cursului sau a seminarului.	3 p
	Elaborare adecvată	Se au în vedere: originalitatea subiectului, corectitudinea tratării, metoda de lucru, folosirea onestă a surselor.	6p
10.5. Seminar/laborator	Conținut adecvat		
	Prezentare adecvată		
10.6. Standard minim de performanță:			
<ul style="list-style-type: none"> cunoștințe corecte privitoare la originea limbii române și la evoluția ei în raport cu influențele culturale și lingvistice aloglote 			

Data completării
16.09.2017

Semnătura titularului de curs



Semnătura titularului de seminar



Semnătura directorului de departament

